

致:马来西亚中國銀行 (「銀行」)
To :Bank of China (Malaysia) Berhad (“the Bank”)
Kepada: Bank of China (Malaysia) Berhad (“Bank”)

銀行專用 For Bank use only Untuk kegunaan Bank sahaja		
客戶號 :		
Customer No :		
No. Pelanggan :		
開戶銀行/分行號 :/.....		
Bank/Branch No. :/.....		
No. Bank/Cawangan :/.....		
覆核 Review Semakan	經辦 Operation Operasi	S.V.

首席使用者申請保安編碼器及重設狀態表格
Security Device Application and Status Reset Form for Primary User
Borang Permohonan Peranti Keselamatan dan Set Semula Status untuk Pengguna Utama

企業網上銀行客戶名稱 (「客戶」) Name of Corporate Internet Banking Customer (“Customer”) Nama Pelanggan Perbankan Internet Korporat (“Pelanggan”)			
企業網上銀行號碼 Corporate Internet Banking No.: No. Perbankan Internet Korporat :			
使用者姓名 (英文) User’s Name (English): Nama Pengguna (Bahasa Inggeris) :			
使用者代號 User ID: ID Pengguna:			
聯絡人 Contact Person: Pihak untuk Dihubungi:		電話 Tel No.: No. Tel:	
<p>申請保安編碼器及原因 (請在適當方格內加上“✓”號) Applying for Security Device and reason (Please put a “✓” in the box where applicable) Memohon untuk Peranti Keselamatan dan sebab (Sila tandakan “✓” dalam petak jika berkenaan)</p> <p>新申請^(註 1 及 2, 如適用) New Application^(Note 1 & 2, if applicable) Permohonan Baru^(Note 1 & 2, jika berkenaan) <input type="checkbox"/> 遺失 Lost Hilang <input type="checkbox"/> 其他 Other(s): Lain-lain _____</p> <p>損毀^(註 3) Damaged^(Note 3) Rosak^(Nota 3) <input type="checkbox"/> 電量耗盡^(註 3) Out of Battery^(Note 3) Kehabisan^(Nota 4) <input type="checkbox"/> 退回保安編碼器編號^(註 3) Return Token No.^(Note 3) : Kembalikan Token No.^(Nota 3) : _____</p> <p>低電量^(註 4) Low Battery^(Note 4) Bateri Lemah^(Nota 4) <input type="checkbox"/> </p> <p><input type="checkbox"/> 重設保安編碼器狀態 Reset Security Device Status Set Semula Status Peranti Keselamatan</p>			

- 註 1. 如使用者持有已到期電子證書，在申請保安編碼器獲批的同時，該電子證書將被自動撤銷。Note 1: If user's e-Certificate has expired, the e-Certificate will be revoked automatically upon successful application for Security Device. Nota 1: Jika e-Sijil pengguna telah tamat tempohnya, e-Sijil itu akan dibatalkan secara automatik apabila permohonan untuk Peranti Keselamatan berjaya.
- 註 2. 如使用者持有的電子證書經已遺失或損壞，申請保安編碼器時請提交“終止使用電子證書申請表格”。表格可於中銀香港網頁表格下載內下載。Note 2: If user's e-Certificate is lost or damaged, please also submit the “Termination of use of e-Certificate Request Form” when applying for Security Device. The form can be downloaded through BOCM website Forms Download. Nota 2: Jika e-Sijil pengguna hilang atau rosak, sila juga serahkan “Borang Permintaan Penamatan penggunaan e-Sijil” apabila memohon Peranti Keselamatan. Borang ini boleh dimuat turun melalui laman web BOCM Muat Turun Borang.
- 註 3. 如屬損毀或電量耗盡，請將原保安編碼器連同此表格一併退回，更換費用將獲豁免。Note 3: The replacement fee will be waived if the submission of this application form is in relation to damage to the Security Device or the Security Device is out of battery. Nota 3: Fi penggantian akan diketepikan jika borang permohonan ini diserahkan berserta Peranti Keselamatan yang rosak atau yang kehabisan bateri.
- 註 4. 如屬電量偏低，原有保安編碼器可繼續使用，直至完成新的「保安編碼器」啟用程序。如原有保安編碼器在二個月內退回，更換費用將獲豁免。Note 4: If the “Security Device” has low battery, the existing “Security Device” is still valid until the completion of new device activation. The replacement fee will be waived if the low battery Security Device return to our bank within 2 months. Nota 4: Jika “Peranti Keselamatan” mempunyai bateri yang lemah, “Peranti Keselamatan” yang sedia ada masih sah sehingga selesainya pengaktifan peranti baharu. Fi penggantian akan diketepikan jika Peranti Keselamatan yang baterinya rendah dikembalikan ke bank kami dalam tempoh 2 bulan.

注意事項 Remarks Catatan:

1. 請客戶確保賬戶具有足夠資金以支付有關保安編碼器申請的收費包括郵遞費用，保安編碼器才會安排發送，否則申請將失效。In order for the Bank to issue the Security Devices, customers must ensure that there are sufficient funds in the account to pay for the charges of Security Device Application, otherwise the application will become invalid. Agar Bank dapat mengeluarkan Peranti Keselamatan, pelanggan mesti memastikan bahawa terdapat dana yang mencukupi dalam akaun untuk membayar caj Aplikasi Peranti Keselamatan, jika tidak, permohonan itu akan menjadi tak sah.
2. 請將申請書的正本交回本行任何一家分行或郵寄到以下地址。Please submit the original of this form to any of our branches or mail to the following address. Sila hantar borang yang asal ini ke mana-mana cawangan kami atau pos ke alamat berikut.



代表客戶簽署，簽署日期為

Signed for and on behalf of the Customer on

Ditandatangani untuk dan bagi pihak Pelanggan pada

年 Year Tahun 月 Month Bulan 日 Day Hari

X

I.V.

企業網上銀行被授權簽字人 Corporate Internet Banking Authorised Signatory(ies) Penandatanganan yand Diberi Kuasa Perbankan Internet Korporat

姓名 Name Nama :

註：客戶簽署須根據客戶之企業網上銀行被授權簽字署人之簽署安排。

Note: The form should be signed by Authorised Signatories according to the signing arrangement of the Customer.

Nota: Borang hendaklah ditandatangani oleh Penandatanganan Diberi Kuasa menurut pengaturan tandatangan Pelanggan.

銀行聯絡資料 Bank Contact Information Maklumat Hubungan Bank :

Bank of China (Malaysia) Berhad (511251-V)	地址： Address： Alamat：	Ground Mezzanine & First Floor, Plaza OSK, 25, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia
	熱線： Hotline： Talian Penting：	請聯絡客戶經理 Please contact relationship manager Sila hubungi pengurus hubungan